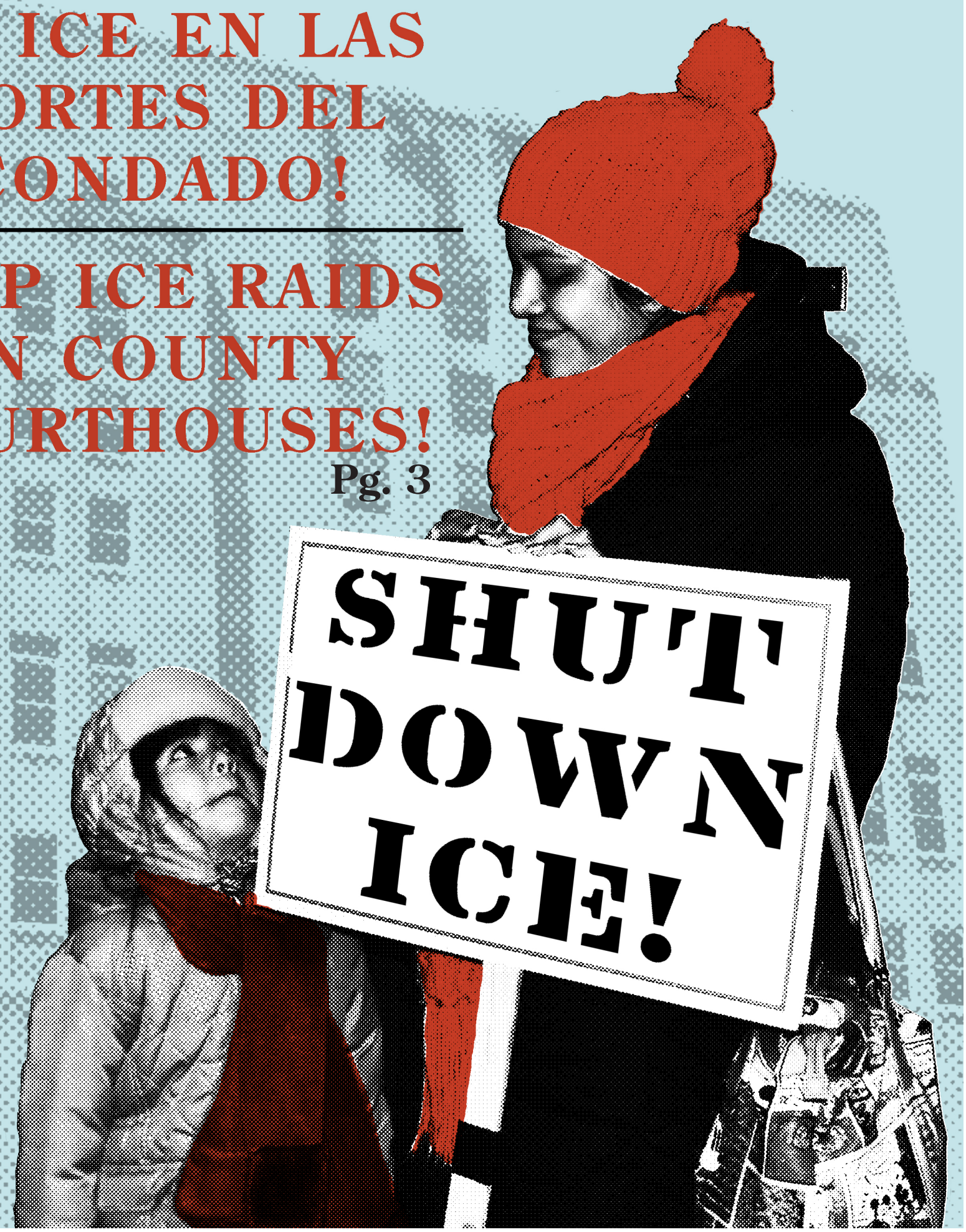
VOCES DE LA FRONTERA

FEBRERO/FEBRUARY 2014 — BILINGUAL – FREE / GRATIS

¡ALTO A LAS REDADAS DE ICE EN LAS CORTES DEL CONDADO!

STOP ICE RAIDS IN COUNTY COURTHOUSES!

Pg. 3



VOCES DE LA FRONTERA

Voces de la Frontera es la organización líder de los derechos de los inmigrantes en Wisconsin y este periódico es sólo una parte importante de nuestro trabajo.

Voces de la Frontera is Wisconsin's leading immigrant rights organization, and this newspaper is just one important part of our work.

EL CENTRO DE TRABAJADORES

Nuestro Centro de Trabajadores en Milwaukee y Racine apoya a los trabajadores inmigrantes de bajos recursos por medio de las clínicas legales, los entrenamientos de "Conozca sus derechos," las clases de Inglés y de ciudadanía, información de tderechos de trabajadores y más.

CAMPAÑAS

Nuestras campañas en los derechos civiles y la justicia social han movilizado a miles de personas las cuales han tomado una acción colectiva - y nuestros miembros se han convertido en líderes comunitarios.

- Legalización con camino a la ciudadanía
- Mejorando los derechos de los trabajadores
- Voto Latino
- Derechos de la educación y organización de los jóvenes
- Nuevo Movimiento Santuario
- Licencia de conducir
- Promover la ciudadanía

INVOLUCRESE

Voces de la Frontera es una organización basada en su membresía y depende de su participación. Únase a nosotros y ayúdenos a construir el movimiento!

1027 S. 5th Street, Milwaukee, WI 53204
(414) 643-1620

vdlf@vdlf.org

WORKERS' CENTERS

Our Workers' Centers in Milwaukee and Racine support immigrant and low-wage workers through legal clinics, 'Know Your Rights' trainings, English classes, Citizenship classes, worker's rights information and more.

CAMPAIGNS

Our campaigns on civil rights and social justice issues have mobilized thousands to take collective action - and our members have become leaders in community organizing.

- Legalization with a path to citizenship
- Advancing Workers' Rights
- Get Out The Vote
- Education rights and youth organizing
- New Sanctuary Movement
- Driver's Licenses
- Expand access to citizenship

GET INVOLVED

Voces de la Frontera is a membership organization and relies on active involvement. Join us and help build the movement!

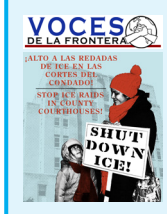
2100 Layard Avenue, Racine, WI 53404

(Mon/Lunes 12-2 pm Tues/Mart. - Fri/Viernes 12-4 pm)
(262) 619-4180

vocesderacine@gmail.com

www.vdlf.org

Número 69 / Edition 69



El periódico de Voces de la Frontera tiene como meta ser una herramienta en la organización de trabajadores e inmigrantes. Aceptamos cartas, contribuciones, y sugerencias para los artículos, las cuales pueden ser publicadas anónimamente si usted desea.

The Voces de la Frontera newspaper aims to be a tool in the organization of workers and immigrants. We welcome letters, contributions and suggestions for stories, which can be published anonymously if required.

Número imprimido / Press run: 13,500
ISSN 1940-8293

Contactenos / Contact Us:
Voces de la Frontera
1027 S. 5th Street
Milwaukee, WI 53204
p: (414) 643-1620 x 208
f: (414) 643-1621
e: vdlf@vdlf.org

Escritores / Writers:
Christine Neumann-Ortiz, Joe Shansky, Sam Singleton-Freeman, José González Dávila, WI Jobs Now

Fotografia / Photography:
Joe Shansky, Susan Ruggles, Wisconsin Jobs Now, Nancy Flores

Gráficos / Graphics:
Paul Kjelland

Publicidad/Advertising:
p: (414) 643-1620 ext. 207
f: (414) 643-1621
e: ads@vdlf.org

Subscripciónes/Subscriptions:
1 año / 1 year (12 periódicos / issues)
$18 individuales / individuals
$28 organizaciones / organizations
$50 tarifa de solidaridad / solidarity rate

Por favor escriba su cheque a nombre de / Please make check payable to 'Voces de la Frontera'

Send name, address, check to / Mande su nombre, dirección, y subscripción a:

Subscriptions,
1027 S. 5th Street
Milwaukee, WI 53204

Publicado mensualmente / Published monthly

Por favor tenga en cuenta que las opiniones expresadas por los colaboradores individuales en estas páginas no son necesariamente las de Voces de la Frontera.

Please note that the opinions expressed by individual contributors in these pages are not necessarily those of Voces de la Frontera.

MEMBER OF COMMUNITY SHARES OF GREATER MILWAUKEE

¡ALTO A LAS REDADAS DE ICE EN LAS CORTES DEL CONDADO!

Por Sam Singleton-Freeman, *del Nuevo Movimiento Santuario de Voces de la Frontera.*

De acuerdo con varios miembros de la comunidad y reportes de los medios de comunicación, oficiales federales de inmigración vestidos de civil han interrogado, detenido, y puesto en un proceso de deportación a gente que ellos sospechan que es indocumentado en los tribunales de los condados que están localizados en los condados de Racine, Ozaukee, Walworth, y Milwaukee.

Sin identificarse por si mismos como agentes federales del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) los agentes interrogan a la gente acerca de su estado migratorio y algunas veces detienen a la gente que esta compareciendo en el juzgado por un quebramientos de trafico menor así como en las cortes familiares.

Una vez, los agentes de ICE detuvieron a una mujer que no tenia ningún antecedente penal y quien estaba acompañando a su mamá para una audiencia.

ICE, quien esta quebrantando la familias y encarcelando a la gente, es un peligro para la comunidad.

Haciendo que los inmigrantes tengan miedo de ir al tribunal o de comunicarse con la policía, estas prácticas quebrantan la seguridad pública. La comunidad esta menos segura cuando la gente tiene miedo a denunciar los delitos siendo las victimas o testigos o se les niega la protección por parte del juzgado de delitos como la violencia domestica. Este es quebramiento de los derechos humanos constitucionales que tiene la gente no importando su estado migratorio. Por causar miedo a la gente de que comparezcan en el tribunal, estas prácticas ponen en peligro el estado migratorio de estas gentes y la esperanza de legalizarse en un futuro.

"ICE Y EL DEPARTAMENTO DEL ALGUACIL ESTÁN TRABAJANDO CONJUNTAMENTE."

Uno de los detenidos fue José Calderón, de Milwaukee y miembro de Voces, *a quien estaba en el Tribunal del Condado de Ozaukee el 8 de julio del año pasado, para una audiencia concerniente por conducir sin una licencia de manejo. Además de dos infracciones por conducir sin una licencia de manejo. El señor Calderón no tiene ningún antecedente criminal. Él ha vivido en Milwaukee desde 1997, es casado y tiene dos hijos pequeños que son ciudadanos americanos.*

"ICE y el Departamento del Alguacil estuvieron trabajando conjuntamente," dijo el licenciado del señor Calderón, quien prefirió mantenerse en el anonimato.

"Así como la gente estaba saliendo de sus audiencias, un oficial del aguacil se interponía y les decía que "Inmigración desea hablar con usted."

Ese día cinco o seis gentes mas fueron detenidas junto con el señor Calderón, todos eran latinos. "Todas las otras gentes detenidas conmigo estaban en el tribunal por manejar sin una licencia de conducir", dijo el señor Calderón.

"Los agentes de ICE estaban en el Tribunal del Condado de Ozaukee en Julio 8," dijo el capitán Jeff Taylor del Departamento del Aguacil del Condado de Ozaukee.

Cuando se le preguntó específicamente como el Departamento del Aguacil cooperó con ICE ese día, el señor Taylor contestó, "Estoy seguro que ellos cooperaron en cualquier forma que pudieran, pero no creo que los agentes del Departamento del Aguacil de Ozaukee hayan alertado a ICE que estas gentes en particular no habían tenido documentos de inmigración."

"EL INTERROGATORIO FUE ILEGAL"

Después que el señor Calderón pagara su infracción, dos agentes de ICE vestidos de civil y el oficial del alguacil lo detuvieron. Lo llevaron a otro cuarto del tribunal, donde otros tres agentes de ICE estaban deteniendo a los otros.

Los agentes rehusaron de permitirle al licenciado de inmigración que estuviera presente mientras que el señor Calderón y las otras personadas detenidas fueran a ser interrogadas. Cuando el licenciado del señor Calderón insistió en protegerlo los agentes de inmigración amenazaron de ponerle cargos a él por "obstruir a un oficial".

"Yo creo que el interrogatorio fue ilegal," el licenciado dijo.

En el Condado de Milwaukee, ICE ha apuntado a los espectadores en el condado del tribunal. Los agentes de ICE detuvieron a una miembro de Voces Ángela España y puesta en un proceso de deportación después de que ella vino al Tribunal del Condado de Milwaukee para apoyar a su madre, quien tenia una audiencia ese día.

"Ellos me preguntaron mi nombre y no me permitieron retirarme" dijo la señora España. "Entonces ellos hicieron una llamada telefónica y después de haber terminado la llamada ellos dijeron 'usted esta ilegal, usted viene con nosotros'."

Los agentes se llevaron a la señora España a la oficina de ICE localizada en el centro de Milwaukee, abrieron un proceso de deportación en contra de ella y la pusieron en libertad ese mismo día porque no tenia ningún antecedente penal.

La señora España ha vivido en Milwaukee desde 2005, esta casada y tiene tres hijos que son ciudadanos americanos. Cuando su esposo fue a la oficina de ICE a recogerla, los agentes siguieron el carro de ellos, los pararon, lo detuvieron a él, y lo pusieron en un proceso de deportación. Él ha vivido en Milwaukee desde 2005 y no tiene ningún antecedente penal tampoco.

EL PERFIL RACIAL EN LOS JUGAZADOS

En diciembre un articulo del Racine Journal-Times describió como redadas por ICE en el Tribunal del Juzgado de Racine en los días que los interpretes en español están presentes.

"Están a la pesca," dijo el licenciado John Cabranes en el articulo. "Mas o menos hace 60 días ellos se llevaron 13 gentes… y ninguno de ellos tenia ninguna orden de arresto de ningún tipo."

Cont. en pg. 7

STOP ICE RAIDS IN COUNTY COURTHOUSES!

By Sam Singleton-Freeman,
New Sanctuary Movement of Voces de la Frontera

According to multiple community members and several media reports, federal immigration officials in plain clothes have been routinely questioning people they suspect of being undocumented in county courthouses in Racine, Ozaukee, Walworth, and Milwaukee counties, detaining them, and placing them in deportation proceedings.

Without identifying themselves as federal agents, Immigration and Customs Enforcement (ICE) officers have been questioning people about their immigration status, and sometimes detaining people appearing in court for minor traffic violations, as well as family court.

In one instance, ICE agents detained a woman with no criminal record who was accompanying her mother at a hearing.

By making immigrants afraid to go to court or contact law enforcement, these practices undermine public safety when people are afraid to report crimes as victims or witnesses or are denied protections from the court from cases such as domestic violence. This is a violation of human and constitutional rights, regardless of immigration status. By making people afraid to appear in court, these practices jeopardize immigration status and hope of legalizing in the future.

José Caldero, miembro de Voces, fue detenido por ICE en el Tribunal del Condado de Ozaukee el 8 de julio, 2013 (Foto: Voces de la Frontera)

Voces member José Calderon speaking at an immigration reform rally last summer. José was detained by ICE at the Ozaukee County Courthouse on July 8th, 2013. (Photo: Voces de la Frontera)

"ICE AND THE SHERIFF'S DEPARTMENT WERE WORKING VERY CLOSELY."

One of those detained recently was José Calderon, a Voces member from Milwaukee, who was in the Ozaukee County Courthouse on July 8th of this past year, for a hearing concerning driving without a license. Aside from two citations for driving without a license, Mr. Calderon has no criminal record. He has lived in Milwaukee since 1997, and is married with two young U.S. citizen children.

"ICE and the Sheriff's department were working very closely," said Mr. Calderon's attorney, who wished to remain anonymous. "As people were leaving their hearings, a sheriff's deputy would step in and say 'Immigration would like to have a word with you.'"

Five or six other people were detained along with Mr. Calderon that day, all Latinos. "All the other people detained with me also were in court for driving without a license," said Mr. Calderon.

"ICE agents were in the Ozaukee County Courthouse on July 8," said Captain Jeff Taylor of the Ozaukee County Sheriff's Department. When asked specifically how the Sheriff's Department cooperated with ICE that day, Mr. Taylor replied, "I'm sure they assisted in any way they could, but I don't think Ozaukee County Sheriff's deputies alerted ICE that particular people may not have had immigration papers."

"THE INTERROGATION WAS ILLEGAL."

After Mr. Calderon paid his traffic fine, two ICE agents in plainclothes and a sheriff's deputy stopped him. They brought him to another room in the courthouse, where three ICE agents were holding the others.

The agents refused to allow Mr. Calderon's immigration lawyer to be present while Mr. Calderon and the other detained people were being questioned. When Mr. Calderon's lawyer persisted in trying to protect him, ICE agents threatened to charge him with 'obstructing an officer'.

"I think the interrogation was illegal," the attorney said.

In Milwaukee County, ICE has targeted spectators in the county courthouse. ICE agents detained Voces member Angela España and placed her in deportation proceedings after she came to the Milwaukee County Courthouse to support her mother, who had a hearing that day.

"They asked me my name and didn't let me leave." said Mrs. España. "Then they made a phone call and after they got off the phone they said 'you're illegal, you're coming with us'."

The agents took Mrs. España to the ICE office in downtown Milwaukee, opened deportation proceedings against her, and released her that same day because she has no criminal record.

Mrs. España has lived in Milwaukee since 2005 and is married with three young, U.S. citizen children. When her husband went to the ICE office to pick her up, agents followed their car, stopped them, detained him, and placed him in deportation proceedings. He has lived in Milwaukee since 2005 and has no criminal record either.

RACIAL PROFILING IN THE COURTS

A December Racine Journal Times article described sweeps by ICE in the Racine County Courthouse on days that Spanish interpreters are present.

Cont. on page 7

Seis partidarios del Sindicato de Palermo's Pizza fueron despedidos durante los días festivos

Por José González Dávila,
organizador del Sindicato de trabajadores de Palermo.

Vine de Puerto Rico a Los Estados Unidos en el 2003. *Vine a conseguir trabajo que me ayudara a mantener mis tres hijos y empecé en Palermo's Pizza en febrero del 2012. Aunque estaba contento por tener un trabajo. Rápidamente, me di cuenta que no era un trabajo digno. Palermo's había abusado de sus trabajadores por muchos años antes de que yo llegara, y había un historial largo de quebrantamiento de leyes de salud y seguridad, discriminación, represalias por organizarse y mas.*

Yo no sabía que sindicato estaba ahí antes de que trabajara con Palermo, pero yo siempre he sido un trabajador fuerte. Estaba inspirado por los esfuerzos de los trabajadores quienes se fueron a huelga en el 2012, lo cual me enseño que un mejor lugar de trabajo es posible. Junto con muchos otros nuevos compañeros de trabajo que eran puertorriqueños y refugiados birmanos, fui sometido a trabajar **10 horas por turno** *con muchos otros trabajadores y trabajar* **7 días a la semana.**

Desde que se había hecho la decisión de regresar algunos de los empleados despedidos, y que había una nueva posibilidad de la elección de un sindicato. Me convertí en un partidario franco del sindicato y no tenia miedo decir lo que pienso y retar a las mentiras de la compañía durante las juntas obligatorias que eran en contra del sindicato.

Palermo's reprimió en contra mía equivocadamente y me despidió en diciembre 30. Yo fui uno de los seis partidarios del sindicato que fueron despedidos por varios pretextos durante la temporada de los días festivos. A Palermo le gusta decir que somos una familia, pero esta es la forma que ellos tratan a sus empleados durante la temporada de los días festivos. Nosotros hemos presentado una queja por el quebrantamiento de las leyes laborales con el NLRB.

Hasta la fecha, los abusos reportados han aumentado incluyendo el uso de maquinaria peligrosa que ha llevado hasta amputaciones, discriminación en contra de los trabajadores inmigrantes y refugiados, acosos sexuales, represalias hostiles cuando los trabajadores pelean por sus derechos. Mis compañeros de trabajo en la bodega fueron despedidos después de quejarse con servicios humanos acerca del manejador quien ha estado acosando sexualmente a sus trabajadores. Compañeros sordo mudos recibieron avisos y luego despedidos sin tener una apropiada interpretación par sordo mudos. Compañeros de trabajo han sido despedidos después de sufrir lastimaduras en el trabajo y por no ser capaces de cumplir con el alto volumen de trabajo.

A pesar de las tácticas de intimidación para detenernos en tener una elección justa de un sindicato, estamos saliendo adelante para pelear por los días de incapacidad por enfermedad, tiempo libre con nuestras familias y un salario digno, el derecho de expresarse, y el derecho de tener la elección de un sindicato sin represalias hacia los trabajadores. **Gracias a toda la comunidad que ha estado con nosotros.**

Comuníquese con los dueños de Palermo Giacomo y Angelo Falluca al 414-455-0347 para exigir que le regresen el trabajo a Jose y decirle a Palermo's que detengan ya las intimidaciones a los compañeros de trabajo de José.

José González Dávila (a la izquierda) y Alberto Prado (centro-derecha), los dos trabajadores en Palermo's Pizza y organizadores del sindicato de trabajadores de Palermo, con la Representante Estatal Jo Casta Zamarripa y un concejal de Milwaukee, Tony Zielinski.

Jose Gonzalez Davila (far left) and Alberto Prado (center right) both workers at Palermo's Pizza and organizers of the Palermo Workers Union, with State Representative Jo Casta Zamarripa and Milwaukee Alderman Tony Zielinski.
(Photo: Voces de la Frontera)

Palermo's Pizza Fires Six Union Supporters Over the Holidays

By Jose Gonzalez Davila,
organizer with the Palermo Workers Union

I came to the United States in 2003 from Puerto Rico. I came to get a job that would help me provide for my three children and started working at Palermo's Pizza in February of 2012. Although I was happy to have a job, I quickly realized that this wasn't a dignified job. Palermo's had been abusing its workers for many years before I arrived, and there was a long history of violations of health and safety laws, discrimination, retaliation for organizing, and more .

I didn't know what union was before working at Palermo, but I have always been a hard-working man. I was inspired by the efforts of the workers who went on strike in 2012, which showed me that a better workplace is possible. Along with many new Puerto Rican and Burmese refugee coworkers, I was pushed to work **10 hour shifts** with many workers pushed to work **7 days a week**. Ever since the decision was made to bring back some of the fired workers, and there was a new possibility of a union election, I became a very outspoken supporter of the union and was not afraid to speak my mind and challenge the company's lies during mandatory anti-union meetings.

Palermo's retaliated against me by wrongfully firing me on December 30th. I was one of six supporters of the union who were fired for various pretexts during the holiday season. Palermo likes to say we are family, but this is how they treat their employees during the holiday season. We have filed labor violations complaints with the NLRB.

To date, the reported abuses have grown to include the hazardous use of machinery that has led to amputations, discrimination against immigrant and refugee workers, sexual harassment, and hostile retaliation when workers stand up for their rights. My co-workers in the warehouse were fired after complaining to Human Resources about a manager who has been sexually harassing workers. Deaf co-workers received warnings and were fired without having proper interpretation in sign language. Co-workers have been fired after injuring themselves on the job and not being able to keep up with high workloads.

Despite their tactics of intimidation to stop us from having a fair union election, we are moving forward to fight for paid sick days, time off with our families, a living wage, the right to speak our minds and the right to have a union election without retaliation of the workers. **Thank you to all of the community supporters who have stood with us.**

Contact Palermo's owners Giacomo and Angelo Fallucca at 414-455-0347 to demand Jose's job back and tell Palermo's to stop further intimidation of Jose's co-workers.

El lunes 03 de febrero, el representante estatal JoCasta Zamarripa tuvo una conferencia de prensa para presentar tres nuevos proyectos de ley en Wisconsin:
1) La legislación para restaurar las licencias de conducir para inmigrantes indocumentados
2) La legislación para restaurar la matrícula estatal para estudiantes inmigrantes
3) La legislación para honrar a líder de los derechos laborales César Chávez con un día de fiesta volutario en todo el estado.
Los funcionarios electos, organizaciones y miembros de la comunidad que apoyen estos proyectos de ley incluyen: Rep. Mandela Barnes, Rep. Joshua Zepnick, Rep. Evan Goyke, LULAC, Micah, y el South Side Organizing Committee.

On Monday Feb 3rd, State Representative JoCasta Zamarripaheld a news conference to introduce three new bills in Wisconsin:
1) Legislation to restore driver's licenses for undocumented immigrants
2) Legislation to restore in-state tuition for immigrant students
3) Legislation to honor labor rights leader Cesar Chavez with a voluntary state-wide holiday.
Supporting elected officials, organizations and community members included: Rep. Mandela Barnes, Rep. Joshua Zepnick, Rep. Evan Goyke, Voces de la Frontera, LULAC, MICAH, and South Side Organizing Committee.
(Photos: Voces de la Frontera)

La crisis de deportaciones aumenta

por Christine Neumann-Ortiz, Directora Ejecutiva

Esta edición del periódico revela un enorme problema que está ocurriendo en Wisconsin: Agentes de inmigración (ICE) están ejecutando redadas en las cortes del Condado y cometiendo violaciones de discriminación racial, los derechos al proceso legal y protecciones constitucionales. *Mientras la lucha apasionada por la reforma migratoria se llevó a cabo en el 2013, tanto en nuestro estado como en el país, esta forma de aplicar las leyes de inmigración ha aumentado a un punto que exige atención y acción. Este abuso tiene que parar.*

Estamos comprometidos en el 2014 de poner un alto a la práctica de ICE de manejar redadas en los tribunales del Condado de Wisconsin, y de ganar la implementación de una política del Condado de Milwaukee ganado en el 2012 que dice que sólo las personas acusadas de un delito grave tendrán su información compartida con ICE, si son procesados en una cárcel del condado. El alguacil de Milwaukee rehúsa a respetar la póliza del 2012 "reforma de detenimiento para ICE". A consecuencia está costando miles de dólares de nuestros impuestos para encarcelar a personal que no presentan ninguna amenaza mientras cortan servicios críticos del condado.

Es necesario que se dé a conocer la crisis creciente de criminalización y separación de familias para seguir generado e impulsando los logros del año pasado y asegurar victorias importantes para los derechos de los inmigrantes en el 2014.

El año pasado el movimiento pro-inmigrante logro avances significantes en mover una propuesta de ley para la reforma migratoria en el Congreso. Hubo apoyo amplio y diverso para la reforma, y se mostró la marginalidad de la oposición. Se introdujo una propuesta de ley bipartidista que representó un serio punto de partida para las negociaciones. Lo aprobó una mayoría en el Senado y una propuesta de ley similar fue introducida en la Cámara de Representantes por Demócratas, con algunos Republicanos firmando. Pero en la última instancia, fue el liderazgo del Partido Republicano en la Cámara de Representantes, liderados por el Representante John Boehner, que mató la legislación cuando se negó a llevarlo a una votación, aunque había suficientes votos para aprobarlo. Congresista Ryan (WI) quien tiene la palanca nacional para haber exigido un voto o él mismo firmar la legislación, no hizo ninguna de las dos cosas. Las acciones del Congresista Ryan hablan más fuertes que sus palabras.

Sabemos que los republicanos pronto harán saber sus propias propuestas para una reforma migratoria a principios de este año, y tendremos que seguir luchando por un proyecto de ley que trata a las familias inmigrantes con la dignidad y el respeto que merecen.

En 2014 nos comprometemos a denunciar y resistir las deportaciones que pronto llegarán a 2 millones bajo la administración actual, orzanizando a nivel local contra las violaciones de ICE y sus colaboraciones con la oficina del aguacil, trabajando con aliados en el estado para aumentar el apoyo para recuperar acceso a licencias de conducir y el derecho a igualdad en el costo de la colegiatura estatal para jóvenes inmigrantes, capacitando a nuestros líderes mediante la educación y las acciones, organizando talleres de Conozca tus Derechos y talleres para observadores en la corte, manifestaciones, y mucho más.

Necesitamos conectar acciones locales contra ICE con acciones nacionales exigiendo que el Presidente Obama usa su autoridad ejecutiva para detener las deportaciones ahora y de proporcionar un proceso de legalización amplio, similar a DACA para jóvenes inmigrantes, si el Congreso fracasa nuevamente en aprobar una reforma migratoria.

Debemos seguir creciendo el poder político de los votantes latinos e inmigrantes en Wisconsin. En 2014 habrá elecciones importantes incluyendo el Congreso, alguacil y la del gobernador.

Pero lo más importante, es que necesitamos crecer nuestra base de miembros y aliados. *Es mediante la creación de un movimiento masivo que cualquier gran cambio social se ha logrado. Hemos luchado por muchos años, y es precisamente cuando más cerca estamos a la victoria que no podemos perder la fe en nuestra capacidad de ser la fuerza para impulsar este cambio. El cambio no viene de Washington DC, llega a Washington DC.*

Las mujeres inmigrantes bloquean la calle Sexta en Racine para hacer un llamamiento a congresista Paul Ryan para un proceso de legalización que se para separar a las familias.

Immigrant women block Sixth Street in Racine to call on Congressman Paul Ryan for a legalization process that stops separating families.

The Deportation Crisis Grows

by Christine Neumann-Ortiz, Executive Director

This edition of the newspaper highlights a huge problem that is occurring in Wisconsin: ICE agents conducting raids in our county courts and committing violations of racial profiling, due process rights, and constitutional protections. As the fight for immigration reform has been raging during 2013, both in our state and in our country, this particular immigration enforcement practice has grown to a point that demands attention and action. This abuse must end.

We are committed in 2014 to stopping ICE from conducting raids in Wisconsin's county courts, and to win implementation of a Milwaukee county policy won in 2012 that says that only persons charged with a serious crime will have their information shared with immigration officials, if they are booked into a county jail. Milwaukee's Sheriff refuses to respect our 2012 "ICE detainer reform" policy and consequently, is costing us thousands of our tax dollars to incarcerate people who represent no threat, while vital county services are being cut.

Awareness of this growing crisis of criminalization and separation of families must be raised to continue to build momentum from last year and secure important victories for immigrant rights in 2014.

Last year, the immigrant rights' movement made impressive progress in moving a bill through Congress, demonstrated a broad cross section of support for reform, and showed how marginal the opposition is. The movement achieved a bipartisan bill for immigration reform that represented a serious starting point to negotiations. It passed the US Senate and a similar bill was introduced by Democrats in the House, with a few Republicans signing on. But ultimately, it was the House Republican leadership, led by Representative Boehner, that killed the bill by refusing to bring it up for a vote, even though there were enough votes to pass it. Congressman Ryan, who has the national political clout to have called for a vote or signed the bipartisan bill himself, did neither. Congressman Ryan's actions speak louder than his words.

We know that the Republicans will have just unveiled their own proposals for immigration reform early this year, and we must continue to fight for a bill that treats immigrant families with the dignity and respect they deserve.

In 2014 we commit to expose and resist the deportations that will soon reach 2 million under the current administration by organizing at the local level against ICE violations and their collaborations with local law enforcement, working with state allies to build support for restoring access to drivers' licenses and tuition equality for immigrants in our state, building our leaders through education and actions, Know Your Rights trainings and trainings for observers in the courts, rallies, and more.

We must connect local actions against ICE with national actions calling on President Obama to use his executive authority to stop deportations now, and to grant a broad legalization process, similar to DACA for immigrant youth, if Congress fails again to act on immigration reform.

We must continue to grow the political power of Latino and immigrant voters in Wisconsin. In 2014 there will be important elections including the US Congress, Sheriff's races, and the Governor's race.

Most importantly, we need to grow our membership base and allies. It is only through building a mass movement that any great social change is achieved. We have fought for many years, and it is precisely when we get closer to achieving our victory, that we cannot lose faith in our own capacity to be the driving force for that change. Change does not come from Washington DC, it comes to Washington DC.

- ¿Necesitas ayuda con tus papeles de **MIGRACIÓN**?
- ¿Necesitas porcesar un **DIVORCIO** y no tienes mucho dinero para el proceso?
- ¿Te dieron una **MULTA DE TRÁFICO** y tienes miedo de ir a corte?
- ¿Necesitas **ASEGURANZA** y no tienes licencia?
- ¿Necesitas arreglar tus **IMPUESTOS**?
- ¡Te tomamos tus **HUELLAS DIGITALES** para saber tu historial y mucho más!

¡Llama a La Solución!
237 South Street
Waukesha, WI 53186
(262) 522-7551

TAQUERIA EL CABRITO

Authentic Mexican Food

Le Invitamos a que Visite Las Loncheras

Entre las calles
Mitchell y Muskego

Los invitamos a disfrutar del delicioso menudo y birria, ahora lo servimos toda la semana

Preparamos comida para todo tipo de fiesta.
Birria de Chivo es nuestra especialidad.
Ricos Tacos con el verdadero sabor a Mexico, tortas, burritos, tostadas, enchiladas y los mejores platillos Mexicanos

Aceptamos

VISA MasterCard

1100 So. 11th St. Milwaukee, WI 53204
414.385.9000 * 414.389.4545
www.elcabritotaqueria.com

HQ
HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW
(414) 271-8650

FIGHTING FOR WORKERS' RIGHTS FOR THREE DECADES

- All Work-Related Claims
- Workers Compensation
- Wage and Hour Violations
- Social Security Disability

LUCHANDO POR LOS DERECHOS DE LOS TRABAJODORES POR 30 ANOS

- Reclamos Relacionados con el Trabajo
- Accidentes de Trabajo
- Violaciones de Horas y Sueldo
- Incapacidad del Seguro

We Stand With Voces de la Frontera in the Fights for Immigration Reform, the Palermo Workers Union, and Stopping Voter ID!
Estamos con Voces de la Frontera en la Lucha por la Reforma Migratoria, el Sindicato de Palermo, y en contra de la ley Voter ID!

222 EAST ERIE STREET, MILWAUKEE, WI 53202 | (414) 271-8650 | WWW.HQ-LAW.COM

ICE (de pagina 3)

Ya sea que están atacando a la gente por su etnicidad y lenguaje como en Racine o por venir a los juzgados y atacar a la gente que tienen audiencia por ofensas menores. ICE ha estado usando los tribunales de los condados a lo largo del sureste de Wisconsin como un lugar fácil de detener gente.

Las consecuencias por no asistir a una comparecencia obligatoria puede ser severa: una orden de arresto puede ser dada, y la persona podría enfrentar tiempo de encarcelamiento o deportación.

De acuerdo con la vocera de ICE Gail Montenegro, ICE daría prioridad a la eliminación de los inmigrantes que han cometido delitos. Cuando se le preguntó por correo electrónico, que no se refirió a la preocupación de que en el sureste de Wisconsin, la conducta de ICE no ha estado en línea con las prioridades declaradas de la agencia.

El secretario del tribunal de Condado de Ozaukee Mary Lou Mueller no respondió a las llamadas en busca de comentarios, y los agentes de la oficina en el centro de Milwaukee ICE no estaban dispuestos a hablar públicamente acerca de sus prácticas en los tribunales locales.

En 2011, el director del ICE John Morton anunció que el ICE daría prioridad a la aplicación a las personas "tenga un riesgo de seguridad nacional o tuvo un riesgo con la seguridad publica, la gente que haya entrado al país recientemente, eran fugitivos, o fueron gentes quien 'obstruían los mandatos de inmigración'."

Morton en el 2011 también escribió un memo indicando que los fiscales de inmigración usaran su discreción para administrar de cerca los casos de deportación de personas que no se ajustan a las prioridades de la agencia. Esas prioridades fueron dejadas intencionalmente y lo suficientemente amplias para permitir que ICE pueda continuar con deportaciones masivas.

De acuerdo con la solo 6.6% de todos los casos de inmigración resueltos habían sido cerrados a través de la discreción del a fiscalía desde que la póliza fue anunciada y los casos continuaron en contra de la gente como el del señor Calderón y la señora España, quienes no se ajustan a las prioridades anunciadas por ICE.

En el 2009, el senador Byrd del Oeste de Virginia inserto un proyecto de ley uniendo el Departamento de Seguridad Nacional (el cual ICE es parte de ahí) exigiendo al gobierno federal que detuviera la detención de 34,000 inmigrantes en cualquier momento, no importando cualquiera que fuera el caso de ellos.

Esta cuota no tiene nada que ver con la seguridad publica o la seguridad nacional, sino que esta impulsado por el cabildeo de los gobiernos locales y las corporaciones privadas de las cárceles que se benefician de los contratos federales por el encarcelamiento de los inmigrantes. Mientras el gobierno corta mas fondos de programas sociales, ICE continua gastando dinero encarcelando y deportando trabajadores inmigrantes quienes han cometido un quebrantamiento de leyes civiles de inmigración.

Para marzo de este año, la administración de Obama habrá deportado 2 millones de gentes.

De acuerdo con la información proporcionada por ICE, en 2012 ICE detuvieron aproximadamente 478.000 personas, un máximo histórico. Dentro del 2010 y 2012, 204,810 padres que tienen hijos ciudadanos fueron deportados. Más extrapolado que ningún presidente ha hecho en su término. Es probable que el presidente Barack Obama haya sido responsable de deportar más de 500,000 padres de hijos ciudadanos como lo es el señor Calderón y la señora España.

CUÍDESE USTED MISMO:

Por adelantado a su fecha de comparecencia, hable con su licenciado acerca de la posibilidad de negociar sus cargos a algo menor para que no se requiera su comparecencia ante el juez. *En el juzgado, a menos que un juez este hablando con usted en la sala del juzgado, usted no esta obligado a contestar ninguna pregunta referente a su estado migratorio o su país de origen.*

Oficiales podrían estar vestidos de civil y pueden actuar como si fueran cualquier ciudadano.

Si alguien se le acerca a usted y le preguntan por su nombre, cortésmente diga usted que es usted de el juzgado, y usted no conteste preguntas a menos que su licenciado este presente.

Aunque ellos digan que están con un agente de policía, usted no esta obligado a contestarles.

Si ellos dicen que vienen de una agencia del orden público, pida ver sus licencias y pregunte si tienen ellos una orden de arresto. Si ellos dicen que si tienen una orden de arresto exija verla. Si ellos no la muestran, diga que usted que es libre de irse y aléjese.

Si usted es detenido por ICE o por la policía local no tiene que contestar ninguna pregunta si ningún licenciado esta presente. Cada persona detenida por ICE se le dan 9 números dígitos conocidos como "numeros de registro". Es importante de obtener esos números dárselo a su familia y/o abogado.

"Los juzgados deben ser un lugar seguro para la gente que esta cumpliendo con o buscando protección del sistema legal" dijo Christine Neumann-Ortiz, directora ejecutiva de Voces de la Frontera. "A ICE no se le debe de permitir de llevar acabo estas redadas en los tribunales de los condados. Los juzgados también deben ser considerados como una zona de protección o como "un lugar sensible" así como son consideradas las iglesias, escuelas y hospitales. Voces esta comprometido de informar a las comunidades afectadas acerca de sus derechos y retar a este abuso."

Si usted o alguien que usted sepa que ha sido detenido o interrogado por ICE, favor de llamar a Voces de la Frontera para asistencia al 414-643-1620 o por correo electrónico vdlf@vdlf.org.

ICE (from page 3)

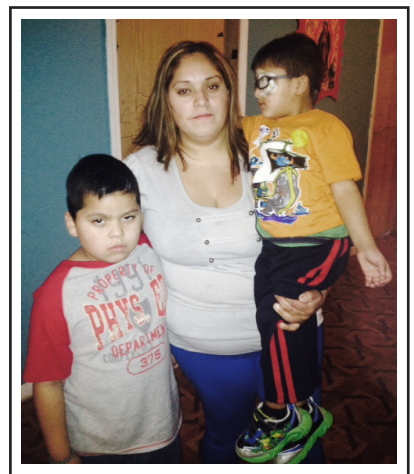
"They're just trolling," said Racine attorney John Cabranes in the story. "About 60 days ago they cleaned out about 13 people …and none of them had any warrants of any kind."

Whether targeting people because of their ethnicity and language as in Racine or by coming to courts to target people with hearings for minor offenses, ICE has been using county courthouses throughout southeast Wisconsin as an easy place to detain people.

The consequences for not attending a mandatory court appearance can be severe: an arrest warrant could be issued, and the person could face jail time or deportation.

According to ICE spokeswoman Gail Montenegro, ICE prioritizes the removal of immigrants who have committed crimes. When questioned via email, she did not address concerns that in southeast Wisconsin, ICE's conduct has not been in line with the agency's stated priorities.

Ozaukee County Clerk of Court Mary Lou Mueller did not respond to calls seeking comment, and agents in the downtown Milwaukee ICE office were unwilling to speak publicly about their practices in local courts.



Angela España con sus dos niños ciudadanos de EUUU (Foto: Voces de la Frontera)

Angela España with her two US citizen children. Angela was detained and placed in deportation proceedings after she came to the Milwaukee County Courthouse to support her mother, who had a hearing that day. (Photo: Voces de la Frontera)

In 2011, the ICE Director John Morton announced that ICE would prioritize enforcement against people who posed a national security risk or were a risk to public safety, had entered the country recently, were fugitives, or were people who "otherwise obstruct immigration controls."

Later that year Morton wrote another memo instructing immigration prosecutors to use their discretion to administratively close deportation cases of people who do not fit the agency's priorities. Those priorities were left intentionally broad enough to allow ICE to continue mass deportations.

According to data released by the Department of Justice, only 6.6% of all resolved immigration cases have been closed through prosecutorial discretion since the policy was announced, and cases continue against people like Mr. Calderon and Mrs. España, who do not fit ICE's announced priorities.

In 2009, Senator Byrd of West Virginia inserted language into a bill funding the Department of Homeland Security (of which ICE is a part) requiring the federal government to hold in detention at least 34,000 immigrants at any given time, regardless of the facts of their cases.

This quota has nothing to do with public safety or national security, but rather is driven by the successful lobbying efforts of local governments and private prison corporations that profit from federal contracts to imprison immigrants. While the government cuts funding to social programs, ICE continues to spend tax dollars to imprison and deport immigrant workers who have committed civil immigration violations.

By March of this year, the Obama administration will have deported 2 million people.

According to data released by ICE, between 2010 and 2012, 204,810 parents of U.S. citizen children were deported. Extrapolated over the president's entire term in office, it is likely that the President Obama has been responsible for deporting over 500,000 parents of U.S. citizens like Mr. Calderon and Mrs. España.

PROTECT YOURSELF:

In advance of your court date, talk to an attorney about the possibility of negotiating your charges down so you are not required to appear in court. In court, unless a judge is talking to you in the courtroom, you are not required to answer any questions regarding your immigration status or your country of origin.

Officers may be in plain clothes and act as if they are ordinary citizens.

If someone approaches you and asks your name, politely say that you are in a courthouse, and you do not answer questions unless your attorney is present.

Even if they say they are with a police agency, you are not required to answer them.

If they say they are from a law enforcement agency, request to see their credentials and ask if they have an arrest warrant. If they say they do have an arrest warrant demand to see it. If they do not produce it, say that you are free to leave and walk away.

If you are detained by ICE or the local police you do not have to answer any questions without a lawyer present. Every person detained by ICE is provided a 9 digit number, known as an "alien number." It is very important to obtain this number and provide it to your family and/or attorney.

"Courts should be a safe place for people complying with or seeking protection from the legal system," said Christine Neumann-Ortiz, executive director of Voces de la Frontera.

"The courts should also be considered a protected zone or "sensitive location" just like churches, schools and hospitals are treated. Voces is committed to informing the affected community about their rights and to challenge this abuse."

If you or someone you know has been stopped or questioned by ICE, contact Voces de la Frontera for assistance at 414-643-1620 or vdlf@vdlf.org.

Honrando el legado del Dr. Martin Luther King a través de la acción

Honoring Dr. Martin Luther King's legacy through action

Chris P. de la ACLU de Wisconsin enseña a los estudiantes acerca de conocer sus derechos en los encuentros con la policía.

Chris P. of the ACLU of Wisconsin teaches students about knowing their rights in encounters with police.

María Morales, activista de Racine, fue homenajeado con un mural en el George Bray Neighborhood Center, presentado en el banquete del dia de Dr. King de Youth Empowered in the Struggle (YES). María esta en la foto debajo del mural con su hijo, Steve Avila.

Maria Morales, a longtime Racine activist, was honored with a mural at the George Bray Neighborhood Center, unveiled at the Youth Empowered in the Struggle (YES) King Day banquet dinner. Maria is pictured below the mural with her son, Steve Avila.
(Photo: Voces de la Frontera)

Estudiantes de Racine organizaron una marcha y manifestación en la estatua del Dr. King como parte de una serie de eventos en su cumpleaños.

Racine students organized a march and rally at the statue of Dr. King as part of a series of events on his birthday.

Omo Orisha actuará en el banquete de la comunidad de YES para el dia de Dr. Martin Luther King en Racine.

Omo Orisha perform at Youth Empowered in the Struggle's King Day community banquet in Racine.

¡Los trabadores de Milwaukee necesita un salario digno!

La Junta del Condado de Milwaukee votará una propuesta de ordenanza " salario digno " muy pronto . La propuesta de la ordenanza del salario viviendo del condado de Milwaukee sería asegurar que las corporaciones que se benefician de recursos públicos pagan a sus trabajadores un salario decente de 110% de la renta federal de pobreza para una familia de cuatro, o $ 12.45 por hora.

Una ordenanza de salario digno de Milwaukee significaría que miles de trabajadores podrían salir de la pobreza por sí mismos y sus familias. Significaría el fortalecimiento de nuestra economía local poner dinero en los cheques de pago de las familias trabajadoras que pasarán aquí en vez de los bolsillos de fuera corporaciones del Estado. Una ordenanza de salario digno significa inversión en buenos puestos de trabajo en lugar de subsidiar ganancias de las grandes corporaciones y la pobreza de los trabajadores de Milwaukee.

Llame a su Supervisor del Condado y el Ejecutivo del Condado Chris Abele hoy para pedirles que apoyen el salario digno!

Supervisor del Condado Peggy Romo West (cerca del lado sur) : 414.278.4269 (Gracias al Supervisor West por apoyarla!)

Otros Supervisores del Condado : 414.278.4222

El Ejecutivo del Condado Chris Abele : 414.278.4211

On Thursday January 30th, the Finance, Personnel, and Audit Committee of the Milwaukee County Board voted YES to recommend the Living Wage ordinance be adopted by the board.

El jueves 30 de enero, el Comité de Finanzas, Personal y Auditoría de la Junta del Condado de Milwaukee votado SÍ a recomendar el salario digno ser adoptada por la junta.

Mario Ramírez, un organizador con Voces de la Frontera habló el 20 de enero en el evento de Milwaukee honrado el Dr. Martin Luther King. Voces fue distinguida como una de las organizaciones principales de justicia económica en Milwaukee, junto con Wisconsin Jobs Now, SEIU, y 9 to 5 Milwaukee. Todos de las tres organizaciones están trabajando para aprobar una nuevas ley de salario mínimo en Wisconsin (ver artículo).

Mario Ramirez, an organizer with Voces de la Frontera spoke on January 20th event honoring Dr. Martin Luther King. Voces was honored as one of the leading economic justice organizations in Milwaukee, along with Wisconsin Jobs Now, SEIU, and 9 to 5 Milwaukee. All three organizations are working to pass a new living wage law in Wisconsin (see article).

(Photo: Sue Ruggles)

Milwaukee workers need a living wage!

The Milwaukee County Board will vote on a proposed "living wage" ordinance very soon. The proposed Milwaukee County living wage ordinance would ensure that corporations benefiting from public resources pay their workers a decent wage of 110% of the federal poverty income for a family of four, or $12.45 per hour.

A Milwaukee County living wage ordinance would mean thousands of workers could lift themselves and their families out of poverty. A living wage ordinance means strengthening our local economy by putting money in the paychecks of working families who will spend it here instead of the pockets of out-of-state corporations. A living wage ordinance means investment in good jobs instead of subsidizing profits for big corporations and poverty for Milwaukee workers.

Call Your County Supervisor and County Executive Chris Abele today to ask them to support the living wage!

County Supervisor Peggy Romo West (near South side): 414.278.4269

Other County Supervisors: 414.278.4222

County Executive Chris Abele: 414.278.4211

calendario de los eventos / events calendar

Citizenship Classes / Clases de Ciudadania
Every Sat / Cada Sábado 9:00 am – 1:00 pm
Every Wednesday / Cada Miércoles 9:00 am – 1:00 pm
Voces de la Frontera, 1027 S. 5th St, Milwaukee, WI 53204

English Classes / Clases de Ingles
Every Saturday / Cada Sábado
1:00 pm - 3:00 pm
Every Mon / cada Lunes
6:00 pm - 7:30 pm
Voces de la Frontera, 1027 S. 5th St, Milwaukee, WI 53204

Clínica Legal / Legal Clinic
Cada Sábado / Every Saturday
9:00 am - 11:00 am
Voces de la Frontera, 1027 S. 5th St, Milwaukee, WI 53204

FEBRERO/FEBRUARY:
Sat. 8 Atty. Lyris Medrano (9:00 a.m. 11:00 a.m.) Worker's Compensation / Derechos de Trabajadores
Sat. 15 Atty. Laura Fernandez (9:00 a.m.–11:00 am) Immigration / Inmigración
Sat. 22 Atty. Larry Johnson (9:00 a.m. – 11:00 a.m.) Worker's Rights /

MARZO/MARCH:
Sat. 8 Atty. Israel Ramon (9:00 a.m. – 11:00 a.m.) Worker's Compensation / Compensación para Trabajadores, Incapacidad de Seguridad Social
Sat. 15 Atty. Kime Abduli (9:00 a.m – 11:00 a.m) Immigration/Inmigración
Sat. 22 Atty. Summer Murshid (9:00 a.m. – 11:00 a.m.) Worker's Rights / Derechos de Trabajadores
Sat. 29 Atty. Maria Ryan (9:00 a.m-11:00am) Immigration / Inmigración

Juntas Semanales de Y.E.S. / Weekly Y.E.S. meetings
Milwaukee: Cada jueves / every Thursday, 5:30 pm
Voces de la Frontera, 1027 S. 5th St, Milwaukee, WI 53204

Racine: Cada martes / every Tuesday 5 pm
Racine labor center, 2100 layard ave.

MEMBERSHIP MEETINGS / REUNIONES DE MEMBRESIA

Milwaukee: Cada Sabado / Every Saturday 1 pm
Voces de la Frontera, 1027 S. 5th Street

Racine: Llame al (262) 619-4180 para mas info / call for info

Principios de Inmigración de los Republicanos no se preocupan de la crisis de la separación familiar

Milwaukee, WI- ***En respuesta a los Principios Republicanos para la reforma migratoria dada el día de ayer, a continuación es una declaración de la directora ejecutiva de Voces de la Frontera Christine Neumann-Ortiz:***

El Partido Republicano puede y debe hacer mas delo que se ha ofrecido en su documento.

La falta de legislación concreta significa que esta abierto a la interpretación a la graves serian los factores desencadenantes de la legalización. *Base en su historial legislativo en el 2013, voto para deportar a los DREAMERS que calificaron debajo la ley DACA y presentar proyectos de ley draconianas contra los inmigrantes. – que fácilmente poder ser interpretado como una reanimación de la plataforma fallida de Romney a la auto deportación.*

Estos principios también demuestran que los Republicanos siguen siendo intransigentes con la gran mayoría del país que ha dejado claro que ellos apoyan una ley que ofrece un camino amplio y accesible a la ciudadanía. Un cambio a la ciudadanía ha reforzado históricamente nuestra nación como una sociedad pluralista, y nuestra economía mediante el aumento de la estabilidad y del gasto y aumentar los estándares para todos los trabajadores.

Si el partido Republicano es serio en hacer frente a este problema, ellos necesitan crear un proyecto de ley que ofrece un camino significativo para la ciudadanía, o seguirán siendo disociados de los votantes latinos.

Mientras tanto, continuaremos pidiéndole al presidente que cumple con su parte con una orden ejecutiva de suspender las deportaciones, y pólizas que criminalizan a la misma gente que seria muy beneficiados con la reforma que le dicen que quieren que el Congreso la apruebe

GOP Immigration Principles Do Not Address Crisis of Family Separation

Milwaukee, WI - **In response to the Republican principles for immigration reform released yesterday, below is a statement from Christine Neumann-Ortiz, executive director of Voces de la Frontera:**

The Republican Party can and must do more than what has been offered up by their document

The absence of concrete legislation means that it is open to interpretation as to how severe the triggers to legalization would be. Based on their legislative record in 2013 - voting to deport DREAMERS that qualified under DACA and introducing draconian anti-immigrant bills - it can easily be interpreted to be a resuscitation of Romney's failed self-deportation platform.

These principles also demonstrate that Republicans continue to be out of touch with the vast majority of the country that has made it clear that they support legislation that offers a broad and accessible path to citizenship. A path to citizenship has historically strengthened our nation as a pluralistic society, and our economy by increasing stability and spending and raising standards for all workers.

If the Republican Party is serious about addressing this issue, they need to produce a bill that provides a meaningful path to citizenship, or they will continue to be completely disassociated from Latino voters.

In the meantime, we will continue to call on the President to do his part with an executive order to suspend deportations, and policies that criminalize the same people who would be the very beneficiaries of the reform he says he wants Congress to pass.

¡Gracias a todos nuestros miembros y aliados que asistieron la Asamblea Anual 2014 de Voces y ayudó a organizar para otro año de acción!

Thank you to all of our members and allies who attended Voces' 2014 Annual Assembly to help us set course for another exciting year of action!

COMUNICACIÓN DE RIESGOS
HAZARD COMMUNICATION
Campaña de prevención de riesgos en diferentes industrias laborales

Esta capacitación le ayudará a aprender cuáles son sus derechos laborales en su lugar de trabajo; no importando su estatus legal. Usted tiene derechos al igual que todos los trabajadores; conozca cuáles son.

VOCES DE LA FRONTERA

FECHA: Jueves 13 de Febrero del 2014
HORA: De 6:00 PM a 8:00 PM
LUGAR: Racine Labore Center
2100 Layard Ave. Racine, WI. 53402

Tendremos tarjetas para gasolina con valor de $10.00 dollares y comida para los participantes a este entrenamiento.

Cupo limitado favor de registrarse
(414) 218-7115

Las Familias de Inmigrantes aumentan las llamadas al Presidente para la Acción Ejecutiva

En respuesta al discurso dado el martes por el estado de la unión, la directora ejecutiva de Voces de la Frontera Christine Neumann-Ortiz emitió la siguiente declaración:

"Aplaudimos el propuesto al aumento del salario mínimo del Presidente Obama en la lucha contra la desigualdad de ingresos y por la justicia económica para los trabajadores pobres. *Su acción demuestra que el Presidente Obama puede ejercer ordenes ejecutivas como las victorias obtenidas por el pueblo el cual lo eligió en la confrontación de obstrucción por el congreso mas impopular dela historia.*

Le hacemos el llamado a él para que haga lo mismo con la crisis de deportación del día de hoy, el uso de su autoridad ejecutiva legal de proporcionar un ayuda real para las familias inmigrantes de Los Estados Unidos, que están siendo destrozadas en niveles históricos desde que asumió el cargo, y haciendo campaña para una reforma migratoria federal.

El presidente Obama está a punto de consolidar un legado vergonzoso como "Jefe Deportador" presidiendo lo que pronto será 2 millones de deportaciones- el más bajo de cualquier presidente la historia.

En su discurso el presidente dijo, "Hagamos este un año de acción" *Nuestro movimiento se mueve por estas palabras, y en el 2014 nosotros las honraremos a través de incrementar la presión tanto en el gobierno de Obama y en el Congreso que ha fallado en todas las oportunidades para actuar, a pesar del abrumador consenso en la necesidad urgente de un nuevo sistema de trabajo legal que ofrece la igualdad y la dignidad a través de la ciudadanía y la protección de todos los trabajadores.*

El declarado deseo del Presidente para la reforma sigue en contradicción con su propia capacidad de hacer realidad la ayuda. *Esta dentro de su poder para proporcionar ayuda al ampliar La Acción Deferida para los que llegaron desde pequeños (DACA) y otras opciones de ayudar a los 11 millones, y él puede detener el proceso de deportación terminando con las pólizas de ICE que terminan criminalizando a la gente que serian beneficiados de la reforma que quiere que el Congreso apruebe.*

Una reforma migratoria que trate a nuestras familias con respeto y no es un juego político para ser rechazado entre los dos partidos políticos. ***El Presidente Obama tiene la obligación y el poder de proveer ayuda inmediata de la separación familiar, criminalización y explotación. Él necesita ejecutarlo.***

Telemundo Wisconsin habló con miembros de Voces fuera de la reciente visita del Presidente, pidiendo a Obama para detener las deportaciones y la criminalización de las familias inmigrantes. (Photos: Voces de la Frontera)

Telemundo Wisconsin interviews Voces members outside of the President's recent visit, calling on Obama to stop the deportations and criminalization of immigrant families. (Fotos: Voces de la Frontera)

Immigrant Families Ramp Up Calls On the President for Executive Action

In response to Tuesday's State of the Union address, Voces executive director Christine Neumann-Ortiz issued the following statement:

"We applaud President Obama's proposed minimum wage hike in the fight against income inequality, and for economic justice for the working poor. His action shows that President Obama can use executive orders such as that one to achieve victories for the people who elected him in the face of obstruction by the most unpopular Congress in history.

We call on him to do the same with today's deportation crisis, and use his legal executive authority to provide real relief for America's immigrant families, who are being torn apart at historic levels since he took office campaigning on federal immigration reform.

President Obama is on the verge of cementing a shameful legacy as "Deporter-in-Chief", presiding over what will soon be 2 million deportations - the most under any President in history.

In his speech the president said, "Let's make this a year of action." Our movement lives by those words, and in 2014 we will honor them through increasing pressure on both the Obama administration and a Congress which has failed every opportunity to act, despite overwhelming consensus on the urgent need for a new legal working system that provides equality and dignity through citizenship and protections for all workers.

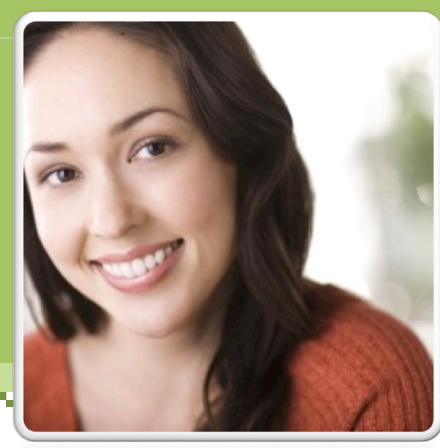
The President's stated desire for reform continues to contradict his own capacity to make relief a reality. It is within his power to provide relief by expanding Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) and other options to help the 11 million, and he can stop the deportation machine by ending ICE policies that lead to criminalizing people who would be the very beneficiaries of the reform he says he wants Congress to pass.

Immigration reform that treats our families with respect is not a political football to be tossed around between two political parties. **President Obama has the obligation and the power to provide immediate relief from family separation, criminalization, and exploitation. He needs to use it."**

MUJERES LIDERES

"No espere a los líderes, usted tome iniciativa, una persona a otra, tenga fe en las cosas pequeñas, porque ahí nace la fuerza."

-Madre Teresa



Temas del curso

Fechas del curso: Febrero – Mayo del 2014

Febrero	Que es organizar al nivel comunitario
Marzo	Como dirigir una junta y hablar en publico
Abril	Los elementos básicos de una campaña y métodos de comunicación
Mayo	Capacitación para dar talleres de 'Conoce tus

¿Por qué involucrarse?

Mujeres Líderes es un curso de 10 sesiones diseñado para construir la capacidad de liderazgo de las Latinas que han sido afectadas de una manera u otra por el proceso de deportación pero no se limita a personas afectadas por deportación. Creemos que el poder nace del pueblo y este curso es una gran oportunidad para convertirse en parte del movimiento.

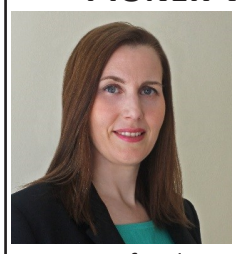
Lo que ofrece el curso:
- Materiales e inscripción GRATIS
- Diploma al final
- Cuidado de niños gratis durante las clases
- La oportunidad de aprender cómo convertirse en una líder

Regístrese Ahora!

Llame al (414) 643-1620 ext. 208

New Sanctuary Movement Milwaukee | VOCES DE LA FRONTERA | WOMEN'S FUND of Greater Milwaukee

Pionek Valle Law Group, LLC



Abogada de Inmigración

Lucho Por Tu Futuro y
El Futuro De Tu Familia

Peticiones familiares . Visas de matrimonio y compromiso . Aplicaciones de residencia y ciudadanía . Ayuda en casos de deportaciones . Perdones en casos de haber entrado al País Ilegalmente . Visas en casos de víctimas de violencia doméstica y crímenes.

Llama hoy por una consulta gratis con una abogada que habla español!
Precios accesibles.
También contamos con planes de pago.
262-208-5291
1535 E Racine Ave . Waukesha WI

Escuela Para Trabajadores

Educación Laboral: Clases Sindicales; Formación Sindical, Conozca sus Derechos

Labor Education: Union Classes, Build Your Union, Consulting, Know Your Rights

School for Workers
EDUCATION FOR A DEMOCRATIC WORKPLACE
University of Wisconsin-Extension

schoolforworkers@uwex.edu 608-262-2112

AFT-LOCAL 212, MATC

El sindicato de maestros de MATC apoya los esfuerzos de nuestra comunidad latina por una reforma migratoria que sea justa y comprensiva

¡Si, Se Puede!

MATC's AFT-LOCAL 212 supports our Latino community's efforts in passing a fair and comprehensive immigration reform

414 - 765 - 0910 www.local212.org